



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir.Let.No.23730(A)

1st October, 2024

Dear Members,

*** Club News October 2024 ***

Information from Restaurant

Free Tasting of “*亞洲清酒大賞 Champion Sake*”

On 14th October (Monday), unbelievably the winners of The Oriental Sake Awards 2024 Champion Sake (*亞洲清酒大賞*) will be treated as our *FURUMAI-SAKE* (*振舞酒*) (Free Tasting) for our members and guests at the Restaurant SANSAI (*三菜*) starting at 6:30pm. It is surely a not-to-be-missed event for all sake lovers. **Please reserve your seat now!**



October Special

Fried Fresh Ginko
Deep Fried Oyster
“HIBARI Factory” Handmade Sausage
Monkfish liver with Vinegar Sauce
Salty Grilled Sanma Saury
Grilled Black Wagyu Beef Fillet
Hot Soba with Simmered Herring

~ Sashimi special ~

Fresh Sanma Saury
Oyster with Ponzu Sauce
Jewelry Box Snow Crab
Thinly Sliced Octopus
Autumn Bonito
Sea Urchin “Tsumami”

~ Sushi special ~

Sea Urchin
Fresh Salmon Roe
Roasted Sanma Saury
Roasted Salmon
Roasted Wagyu Beef
Bonito

* Subject to availability

Since 2022, the Oriental Sake Awards has become one of the largest sake-tasting competitions in Asia. Through blind tasting from different kinds of sommeliers, high quality sakes will be selected to reflect the preferences of nowadays Asian consumers, and it provides also useful insights for sake breweries to develop their export strategies on the Asian markets as well.

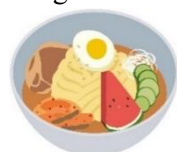
[The Oriental Sake Awards \(OSA\) - Oriental Sake Awards](#)



© All rights reserved.

HK\$640 Special Course at SUSHI Bar

Please be alerted for the "Autumn Special" which is only available at the SUSHI bar for the enjoyment of the seasonal freshness from the sea. We have eight comfortable chairs at the Sushi bar and our Sushi chefs will prepare their beloved sushi in front of the guests.



Noodle Selection 盛岡冷麵

Shiny and chewy noodles are bathing in a spicy cold soup with kimchee and assorted nourish toppings. And this is one of the most popular noodles in MORIOKA City (岩手盛岡), IWATE Prefecture.

Restaurant Hotline ☎2577-5796 (11:00~20:00)

Lunch Time 11:30~15:00 (L.O. 14:30) / Dinner Time 18:00~22:00 (L.O.21:30)

***We may release the reserved table for other walk-in members after 15 minutes of the reservation time.

Download & install the “HKJP CLUB” App

Please check information from the Club Restaurant. If reservation is made at SANSAI by this APP, [Registration Form](#) should be submitted in advance.



Enquiry ☎ 2577-3669 (Mon-Fri 9:00~17:30, except Sun, PH)



Japanese Chess, game on!

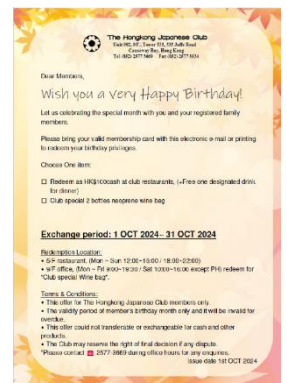
SHOGI Club (将棋班) is holding a session of Experience Japanese Chess (日本将棋体験). The Japanese chess was introduced from China during the HEIAN period (平安時代), evolved uniquely in Japan, and became popular during the era. *For beginners, rules explanation and practice games will be provided. *Friendly matches with club members.

<http://hkjapaneseclub.org/assets/admin/upfile/20241014Shogi.pdf>

■ Special gift for your birthday!

Let us celebrate your special month with you! You can choose to redeem HK\$100 discount when dining at restaurants on 5/F or receive a Club-exclusive gift as our compliment. In addition, you will get one free designated drink for dinner. All details are listed on an "E Birthday card" the Club will send to you at the beginning of your birth month by email. Please bring it by email by electronic or by print with your membership card to enjoy your birthday gift!

Registration & Enquiry: ☎2577-3669 (Mon-Fri except PH 9:00~17:30)



■ 試穿和服體驗活動 Let's try KIMONO

於 11 月 22 日 (星期五), 我們邀請到資深和裝師・川上裕美女士, 透過她純熟的和服穿著術讓大家都藉著穿上和服 (着物 KIMONO) 感受日本文化。名額有限, 詳情及報名請點擊連結——[試穿和服體驗活動](#)

■ Culture Course

親子講座 — 微縮模型「哈囉喂」—

以樹脂粘土製作 1/12 比例的微縮模型「哈囉喂」。在南瓜燈底座上裝飾、自己的獨特作品。

- 日期 : 10 月 26 日 (星期六) 下午 2:00~3:00
 限定人數 : 10 組 (會員&4~12 歲小童、請 2 名 1 組參加)
 導師 : 大村玲子女士 *日語及廣東話教學
 學費 : 港幣 280 (包含教材費)



硬筆書法

以藝術形式的硬筆書法, 來學寫日文 50 音。
 日期 : 10 月 8、15、22、29 日、11 月 5、12、19、26 日 (逢星期二) 9:45~11:15am
 限定人數 : 5~6 位
 導師 : 峰平奈巳代・女士 (香港親書派) *日語教學
 學費 : 港幣 850 (共 8 回) 教材費用含筆港幣 50 (直接付款予導師)

Stretch Yoga (Trial Class)

Yoga Incorporates stretching, blood circulation in the area of stretched improves preventing lower back pain, relieving neck and shoulder stiffness. for beginners and who wishing to stretch.

- Date & Time: 28th OCT (Mon) 11:30~12:30am
 Number: Max 10 persons
 Instructor: Ms. TAKEUCHI Nina *Conducted in English
 Class fee: HK\$100
 Bring along with : Yoga mat, Towel and Drinking Water



Stretch Yoga

- Date & Time: 4, 11, 25 November 2024 (Mon) 11:30~12:30am
 Number: Max 10 persons
 Instructor: Ms. TAKEUCHI Nina *Conducted in English
 Class Fee: HK\$350 for 3 sessions
 Bring along with : Yoga mat, Towel and Drinking Water

Yoga

Instructor leads the class with various yoga postures according to the learner of different levels. It is a comfortable and relaxing course and is suitable for all ages even without yoga experience.

- Date & Time : 1, 8, 15, 22, 29 Nov (Fri) at 10:15~11:15am
 Number : Max 8 persons
 Instructor : Ms. SUMIYOSHI Michiko *Conducted in English
 Fee : HK\$550 for 5 sessions
 Bring along with : Yoga mat, Towel and Drinking Water



。 *。

Registration to FAX 2577-5534 E-mail : info@hkjclub.com.hk

Please check the box. 微縮模型 硬筆書法 Stretch Yoga Try Class Stretch Yoga Yoga

Name: _____ Membership No: _____

E-Mail: _____ Phone No: _____





The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

printed in 31st May, 2024

Manner and Etiquette

The Hongkong Japanese Club would like to request for your cooperation on the following matters:

【Standard of Conduct】

We value every member, and please keep your behaviour to be courteous and respectful to other premises users as well as our staff. We will have no tolerance to any unsafe, rude, offensive or any threatening behaviour inside the premises, and our Club Management may ask any person to leave the premises against any suspected illegal, unruly, or immoral behaviour.

【Membership Card】

Club Membership is non-transferable, and members need to bring along their own membership cards when using the Club facilities. Membership Card is only for own usage and is not allowed to be used by anyone else.

【Members and Guests】

During the usage of the facilities, guests should be accompanied by members at all time and the corresponding member should be responsible to the guests invited. And the facilities cannot be utilized before member's arrival.

【Smoking】

Smoking, including electronic cigarette, in indoor public area is strictly prohibited, please comply with the house rules that smoking is only allowed in the outside area, and members are holding full responsibilities to the guests as well.

※In accordance with the amended Smoking (Public Health) Ordinance (Cap.371), the manager of a no smoking area is empowered to enforce the relevant law to ensure no person shall smoke in the premises and to request the smoker to provide his identification. He may call for police assistance for the situation. Also, we may enforce the right referring to the board of the Committee by Articles of Association 6.4 「Disqualification by Resolution of the Committee」

【Alcohol】

In accordance with the laws of HKSAR, no person under the age of 18 is permitted to consume any alcoholic beverage inside the Club premises. Club staff may request the proof of age before serving alcoholic beverage and may refuse to service anyone who cannot provide the age proof.

【Mobile phones】

Mobile phones and other electronic devices must be turned off or be switched to “mute” or “vibration” mode. Members are requested to use the devices in designated areas, such as the elevator corridors located at 5th and 9th floor. The Club Management reserves the right to restrict any usage of any communication device.

【Restaurant Reservation】

The Club may release the reserved table for other walk-in members after 15 minutes of the reservation time.

【Dress Code】

At the SAKURA restaurant, rubber sandals, singlets, knee-length pants, shorts & distressed denim jeans are not allowed.

【Children】

Children of aged 12 or above, if accompanied by their parent member or member's guest, may be admitted in the SAKURA restaurant.

【Baby Caring】

Members are requested to have the strollers folded at the restaurant. As diaper changing in the public area is prohibited, please use the disabled toilet for changing diaper or breastfeeding.

【Function Room】

In accordance with the Club articles and rules, the Club reserves the right to decline any illegal, political, religious and/or sales-related activities. In case of the captioned activities, by the club's judgement, the club may stop the activity and ask any person to leave the Club premises.

【Lost Property】

Do not leave your belongings unattended in the club at any time. Anytime the Club takes no responsibility for any lost, stolen or misplaced item. The member accepts all responsibility.

【Liabilities】

The Club shall not be liable for any loss or damage to any article, belongings or property brought into Club premises, as well as any injury caused to any person in the Club premises.

【Reciprocal Clubs】

Please comply with the rules and manners while inside the premises at our reciprocal clubs.

We ask for your kind cooperation with consideration to manners and etiquette.



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road,
Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir. Let. No. 23730

2024年10月1日

会員の皆様へ

*** 倶楽部便り 2024年10月号 ***

■ 日本将棋体験交流会(参加無料、10月13日開催)

平安時代に中国から伝わり、日本で独自の進化を遂げ、多くの人々に親しまれている日本の将棋を、囲碁将棋同好会(将棋班)メンバーが紹介します。10月13日(日)午後1時~6時、9F ファンクションルームにて一般公開(会員登録のない方も参加できます)。初心者の体験、経験者の対局、いずれも歓迎! ぜひ、ご来場ください。



■ レストランからのお知らせ

✿チャンピオン酒、振る舞います(試飲無料、10月14日開催)

来る10月14日(月)、「**亞洲清酒大賞 Oriental Sake Awards 2024**」各部門チャンピオンを受賞した蔵元たちが倶楽部に集合! 5F レストラン「三菜」ご来店の皆様、自慢の日本酒を振る舞います。振舞酒は午後6時30分スタート。参加希望の方は、「三菜」ディナーの席をご予約ください。ご用意いただいたお酒がなくなり次第終了しますので、当日のご来店はお早めに。



2022年に香港で初めて開催された「Oriental Sake Awards(OSA)」は、アジア最大級の日本酒コンクールの1つです。酒類専門家によるブラインドテイastingで審査を行い、アジアの消費者に好まれる日本酒を選出することにより、酒蔵のアジア市場に向けた輸出戦略の一助となるコンクールを目指しています。詳しくはこちらをクリック→[亞洲清酒大賞 - Oriental Sake Awards](#)



© All rights reserved.

✿ 寿司カウンター限定コース(1名様 640ドル)

寿司カウンターでのお食事をカジュアルに楽しむ手軽なコースです。シェフが旬の魚介をお勧めします。カウンター(8席)限定メニュー、おひとりでも気軽にご利用ください。



[秋の寿司コース](#) ←こちらをクリック

✿ 今月のおすすめ麺 盛岡冷麺 ✿



つるりと輝く麺、だしの利いた冷たいスープにキムチの酸味とチャーシューの旨味が合わせ技となり、ゆで卵、葱、きゅうり、スイカやナシを載せて、美味しさ満点です。

5F レストラン営業時間

ランチタイム11:30~15:00(ラストオーダー14:30)

ディナータイム18:00~22:00(ラストオーダー21:30)

レストラン予約ホットライン☎2577-5796(11:00~20:00)

スマートフォンのアプリからも予約できます。[ログイン登録用紙ダウンロード](#)

アプリ登録のお問い合わせは、事務局☎2577-3669(月~金曜9:00~17:30)



10月のおすすめ

新銀杏

牡蠣フライ

ひばり工房フランクフルトソーセージ

鮫肝ポン酢

秋刀魚塩焼き

黒毛和牛ヒレ肉網焼き

-今月の丼ご飯- にしん蕎麦

寿司場より

新秋刀魚刺身

真牡蠣ポン酢

香箱蟹つまみ

水蛸薄造り

戻りかつを刺身

うにつまみ

握り寿司:

うに/いくら/炙り和牛/かつを

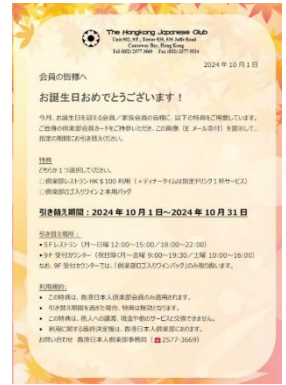
/炙り秋刀魚/炙りサーモン

*状況により変更することがあります



■ お誕生日カードでプレゼント！

今月、お誕生日を迎える会員の皆様には、「お誕生日カード」を E-mail で送付しています。プレゼントの引き換えは、お誕生日当月有効ですので、E-mail のチェックをお忘れなく！お誕生日の登録／カード未着のお問い合わせは、事務局（電話2577-3669）まで。
【特典内容】倶楽部レストラン100ドル利用（ディナー指定ドリンク1杯サービス付き）或いは倶楽部ロゴ入りワインバッグのいずれか1つお選びください。



■ 同好会委員会からのお知らせ

同好会新設の申請については、事務局（電話2577-3669）までご連絡ください。

同好会名	連絡先	主な活動
囲碁将棋同好会	E-mail: igoshogidokookai@yahoo.co.jp	月例会: 原則、毎月第4土曜 13:00~18:00 場所: 日本人倶楽部ほか(要確認)
ゴルフ同好会	E-mail: nihongolfdookookai@gmail.com https://www.facebook.com/hkjpgs/	月例会: 毎月第2木曜日ほか、対抗戦あり 場所: 香港ゴルフクラブ(粉嶺)
ブリッジ同好会	WhatsApp: 9325-0245	ゲーム: 毎週火曜日 10:00~13:00 場所: 日本人倶楽部

■ マナー・エチケットのお願い

香港日本人倶楽部では、ご来館の皆様が快適に過ごせるよう、マナー・エチケットの向上を心掛けております。提携クラブも各々のルールに従ってご利用ください。

会員限定: 倶楽部会員の利用に限ります。利用時は会員証を携帯してください。非会員からの予約連絡や問い合わせには応じかねます。非会員を同伴する場合には、会員が常に同伴して一切の責任を負い、会員の同伴がないときには、非会員の入館をお断りすることがあります。

全館禁煙: 《吸煙(公衆衛生)條例》により、全館禁煙エリアとなっています。貸し切りの個室であっても喫煙できず、トイレ、廊下、非常階段での喫煙も禁止されています。電子タバコも禁止対象です。香港域外からのゲストは、香港の条例をご存じない方もいらっしゃいますので、事前に周知いただきますよう、ご協力をお願い致します。

通話エリア: エレベーターホールでの通話は可能です。その他の場所では、携帯電話をマナーモードに設定していただき、音声通話はご遠慮ください。

9F ファンクションルーム: 倶楽部の規定に拠り、政治や宗教に関わる活動、物品の販売等はできません。

5F レストラン: 会員カードはご本人が必ず携帯してください。会員カードの貸与はできません。ゲストを招いてのお食事は、会員が到着されるまで、料理の提供をお待ちいただきますのと、ゲストを残して会員が退席されることも固くお断りいたします。レストラン「さくら」では、ドレスコードにご留意ください。半ズボンやショートパンツ、ダメージジーンズ、サンダルでの入店もお断り致します。また、12歳未満のお子様は「さくら」に同伴いただけません。ドレスコードや年齢が満たない場合には、「三菜・ボヒニア」のご利用をお願い致します。来店の前定時刻から15分を過ぎた場合、座席の予約はキャンセルとなります。他のお客様を先に案内します。ご了解ください。

レシプロカルクラブ: 倶楽部ウェブサイトのトップページ「レシプロカルクラブ情報」をご覧ください。利用に関する決定権は各施設にありますので、スタッフの指示に従ってください。ご利用の際は必ず、ご予約をお願いします。

～皆様のご理解とご協力を、重ねてお願い申し上げます～

香港日本人倶楽部 ホームページ <http://www.hkjapaneseclub.org/>

レストランのおすすめ、イベント情報、図書室のご案内、文化講座の申し込みはこちらから。

会員登録の変更・お問い合わせは、事務局 ☎2577-3669 (月～金曜9:00～17:30)まで。